

# KAMPF GEGEN **LEPRA**



« **CIOMAL,  
Hoffnung für die Ärmsten** »

Vierteljahres-Mitteilungen > Dezember 2010 - N°109

Liebe Spenderin, lieber Spender,  
Die Kosten für den Versand eines individuellen Dankesbriefes betragen 2.- CHF. Für die gleiche Summe können zwei warme Mahlzeiten in Kambodscha bereitgestellt werden.  
Jeder Rappen zählt!  
Aus diesem Grund möchten wir Ihnen unsere tief empfundene Dankbarkeit für Ihre Grosszügigkeit gemeinsam ausdrücken. Ohne sie wäre so vieles unmöglich gewesen.

**Danke!**

JAB  
1200 Genève 2

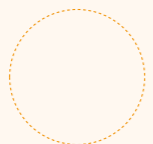
Adressänderung bitte an: CIOMAL - Chemin du Pt.-Sacconex 28 A - 1209 Genf  
Vierteljahres-Mitteilungen / Jahresabonnement: CHF 1.- / Nr. 109 - Dezember 2010

**Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta**  
Einzahlung für/Versament pour/Versamento per  
Stiftung CIOMAL  
1209 Genf

**Einzahlung Giro**  
Einzahlung für/Versament pour/Versamento per  
Stiftung CIOMAL  
1209 Genf

**Versament Virement**  
Keine Mitteilungen anbringen  
Pas de communications  
Non aggiungete comunicazioni

**Versamento Girata**  
Referenz-Nr./N° de référence/N° di riferimento



12.2010 - 109

**Danke!**

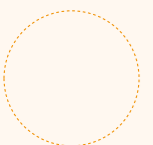
Konto / Compte / Conto 01-54850-2  
CHF  
Einbezahlt von / Versé par / Versato da

Konto / Compte / Conto 01-54850-2  
CHF

Einbezahlt von / Versé par / Versato da

609

442.06



Die Annahmestelle  
L'office de dépôt  
L'ufficio d'accettazione



## Zeugnis

Während eines kürzlichen Besuches in Kambodscha haben wir Leprakranke in ihren Dörfern und Hütten besucht. Unter ihnen haben wir Herr Snan El getroffen.

Die Arbeit der CIOMAL-Stiftung versucht das nationale Lepraprogramm der Regierung zu unterstützen, um

- die Krankheit bei Betroffenen möglichst **früh zu erkennen**; diese kann in einem frühen Stadium erfolgreich und ohne physische Konsequenzen geheilt werden. Eine Antibiotika Behandlung von 6 bis 12 Monaten genügt. Mit Beginn der Behandlung ist der Patient unansteckend.

**Lepra wurde bei Herrn Snan El zu spät entdeckt. Die Krankheit hatte seinen rechten Fuss bereits zerstört...**

- die Patienten in unserem Krankenhaus in Kien Khleang gratis zu **behandeln**  
**... er wurde in Kien Khleang in einem sehr schlechten Gesundheitszustand eingewiesen...**

- Patienten mit schweren Behinderungen medizinisch, chirurgisch, orthopädisch und ophtalmologisch zu **rehabilitieren**  
**... der vordere Teil seines Fusses musste amputiert werden...**

- gefährliche Folgeinfektionen durch eine strikte Hygiene und eine tägliche Wundbehandlung zu **verhindern**  
**... er hat die notwendige Ausbildung erhalten und wir besuchten ihn, um den Zustand seines Fusses zu kontrollieren...**

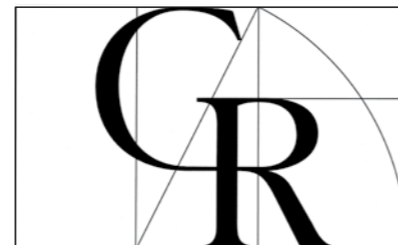
- Patienten durch eine ad hoc Ausbildung oder einen Kleinkredit zu **helfen**, um wirtschaftlich unabhängig zu werden. Die CIOMAL-Stiftung hatte ihm eine Kuh geschenkt.  
**...er wird versuchen sie trächtig zu machen. Die Paarung mit dem Stier kostet aber US\$ 10...**

Am Ende des Besuches hat er uns mit seinen grossen schwarzen Augen angeschaut und gefragt:

**- DANKE - ABER WARUM KÜMMERN SICH LEUTE VON SO WEIT WEG UM MICH ????**

Ihre Unterstützung ist unentbehrlich - danke für Ihre Grosszügigkeit.

Gilles de Weck  
Präsident des Stiftungsrats



CR cabinet de gestion de fortune,  
soutient comme vous la lutte  
contre la lèpre.

4, rue François-Bellot  
1204 Genève  
022 702 08 00



**CIOMAL**

28 A, ch. du Petit-Saconnex  
CH - 1209 GENÈVE  
TEL +41 (0)22 733 22 52  
FAX +41 (0)22 734 00 60  
www.ciomal.ch - info@ciomal.ch



**CIOMAL**

28 A, ch. du Petit-Saconnex  
CH - 1209 GENÈVE  
TEL +41 (0)22 733 22 52  
FAX +41 (0)22 734 00 60  
www.ciomal.ch - info@ciomal.ch

**KAMPF GEGEN**

**LEPRA**